

# Syntaxe et sémantique : Les comparatifs de supériorité en français et en haïtien

Patricia Cabredo Hofherr

UMR 7023 CNRS /U. Paris 8/ U. Paris-Lumières

Diversités théoriques en SDL, 29 sept 2020



## Outline I

- 1 La comparaison
  - Quelques exemples de comparaison
- 2 Les constructions comparatives
  - Les constructions comparatives - terminologie
  - Types de comparaisons
  - Comparatifs - prédicats et dimensions
- 3 Les comparatifs de supériorité en français
  - Comparatifs et catégories grammaticales
  - Comparatifs et standards de comparaison
  - Modification du marqueur comparatif
- 4 Typologie des comparatifs - schémas comparatifs
- 5 Les comparatifs de supériorité en haïtien
  - Standards : phrastiques ou propositionnels

Cabredo Hofherr (CNRS UMR 7023 - SFL)

Comparatifs

29 sept 2020

2 / 72

## Un exemple de recherches en grammaire formelle

- Les constructions comparatives
- But : étudier les propriétés syntaxiques et sémantiques des constructions comparatives d'inégalité en français et en haïtien
- La comparaison : définition sémantique
- Les constructions comparatives : définition à partir de la forme syntaxique
- Avant de regarder les données du français et de l'haïtien :
  - Les composantes des constructions comparatives
  - Types de comparaisons
  - Propriétés de prédicats pertinentes pour les comparatives
- La comparaison d'inégalité en français
- La comparaison d'inégalité en haïtien

Cabredo Hofherr (CNRS UMR 7023 - SFL)

Comparatifs

29 sept 2020

3 / 72

La comparaison

## Table of Contents

- 1 La comparaison
  - Quelques exemples de comparaison
- 2 Les constructions comparatives
  - Les constructions comparatives - terminologie
  - Types de comparaisons
  - Comparatifs - prédicats et dimensions
- 3 Les comparatifs de supériorité en français
  - Comparatifs et catégories grammaticales
  - Comparatifs et standards de comparaison
  - Modification du marqueur comparatif
- 4 Typologie des comparatifs - schémas comparatifs
- 5 Les comparatifs de supériorité en haïtien
  - Standards : phrastiques ou propositionnels

Cabredo Hofherr (CNRS UMR 7023 - SFL)

Comparatifs

29 sept 2020

4 / 72

## La comparaison

- Une définition du terme *comparaison* :
  - (1) opération par laquelle on réunit deux ou plusieurs objets dans un même acte de pensée pour en dégager les ressemblances ou les différences  
Lalande (2010) [1926] Vocabulaire technique et critique de la philosophie. Paris: PUF, p. 154  
cité d'après Fuchs (2014, p. 11)

## Quelques exemples de comparaison

- dégager les ressemblances ou les différences de deux objets
- Il existe de nombreux moyens linguistiques d'exprimer une comparaison.
  - (2)
    - a. Bientôt elle eut une petite fille qui était aussi blanche que la neige, avec des joues rouges comme du sang et des cheveux noirs comme l'ébène ; ce qui fit qu'on la nomma Blanche-Neige.
    - b. Par rapport à l'an passé, beaucoup d'entreprises ont vu leur bénéfices décroître.
    - c. Juno ressemble à sa soeur.
    - d. Pierre est plus agé que Paul.

## Quelques exemples de comparaison - *comme*

- dégager les ressemblances ou les différences de deux objets
  - (3)
    - a. Bientôt elle eut une petite fille qui était aussi blanche que la neige, avec des joues rouges **comme du sang** et des cheveux noirs **comme l'ébène** ; ce qui fit qu'on la nomma Blanche-Neige.
    - b. Marie chante **comme une chanteuse de jazz**.
    - c. Marie chante **comme Camille**.
- Différents types de comparaison
  - (4)
    - a. Blanche-Neige - neige / sang / ébène → substance générique
    - b. Marie - une chanteuse de jazz → un type de personne
    - c. Marie - Camille → une personne concrète

## Quelques exemples de comparaison - verbes de ressemblance

- dégager les ressemblances ou les différences de deux objets
- Il existe des verbes qui expriment la ressemblance.
  - (5)
    - a. Juno **ressemble** à sa soeur.
    - b. Cette salle **évoque** une cathédrale.
    - c. Le plan de circulation pour ce quartier **s'apparente** à un nœud autoroutier du tiers-monde.

## Quelques exemples de comparaison - verbes de divergence

- dégager les ressemblances ou les différences de deux objets
- Il existe des verbes (et des adjectifs) qui expriment la divergence/ la différence.

### (6) Divergence simple

- Les opinions sur ce sujet **divergent**.  
(Son opinion est **différente** de la mienne).
- Loyers : des prix qui **diffèrent** de région en région.

### (7) Divergence ordonnée

- La largeur de cette boîte **dépasse** 60cm.
- Le poids de ce bagage **excède** le poids réglementaire.

## Quelques exemples de comparaison - verbes de divergence + propriété

- dégager les ressemblances ou les différences de deux objets
- Il existe des verbes (et des adjectifs) qui expriment la divergence/ la différence sur une échelle.
- L'échelle permet de dire à quel degré un objet a une propriété.

### (8) Divergence ordonnée

- La largeur de cette boîte **dépasse** 60cm.
- Le poids de ce bagage **excède** le poids réglementaire.

### (9) Divergence ordonnée + propriété

- Jean **dépasse** Marie en hauteur.
- Cette personne **excède** Marie en gentillesse.

### (10) Divergence ordonnée + propriété

- Jean est haut **dépassant** Marie.
- Cette personne est gentille **excédant** Marie.

## Quelques exemples de comparaison - verbes de changement

- dégager les ressemblances ou les différences de deux objets
- Par rapport à l'an passé, beaucoup d'entreprises ont vu leur bénéfices **décroître**.
    - Depuis l'année dernière les impôts ont **augmenté**.
    - Votre projet a beaucoup **grandi** depuis.
    - Les relations se sont **améliorées**.
  - Votre projet a beaucoup fait parler de lui depuis.  
—>propriété sans changement incrémental

## Quelques exemples de comparaison - verbes de changement incrémental

- dégager les ressemblances ou les différences de deux objets
- différence par changement incrémental d'un **même objet** dans le **temps**
  - ▶ entreprises l'an passé - entreprises maintenant
  - ▶ les impôts l'année dernière - les impôts maintenant
  - ▶ le projet avant - le projet maintenant

## Quelques exemples de comparaison - les constructions comparatives

- dégager les ressemblances ou les différences de deux objets
  - Les constructions comparatives expriment un ordre entre deux entités par rapport à une propriété
  - L'ordre est associé à une échelle.
- (13) Pierre est **plus** âgé **que** Paul.  
... moins grand < ... < .... plus grand ...
- (14) Pierre est **aussi** grand **que** Paul.  
... moins grand < ... < .... plus grand ...

## Quelques exemples de comparaison - les constructions comparatives

- Les constructions comparatives ne sont pas possibles avec une propriété qui n'a pas d'échelle associée.
- (15) #Giordano Bruno est **plus** mort **que** Galileo. (ex. de Kennedy 2004)
- Le contexte peut rendre une échelle associée possible.
- (16) Il faut être académicien, — **plus mort qu'un fossile**, — pour parfaire un dictionnaire.  
(attesté,  
<https://nightthoughtsandartefacts.wordpress.com/tag/record/>)

## Quelques exemples de comparaison - comparatifs en *plus ... que*

- dégager les ressemblances ou les différences de deux **objets**
- (17) Pierre est **plus** âgé **que** Paul.
- Dans (18) la différence porte sur deux **propriétés**
- (18) a. Il est **plus** beau **qu'**intelligent.

## Quelques exemples de comparaison - comparatifs en *plus ... que*

- Dans (19)-a la différence porte sur deux **propriétés**
  - Attention !! ces constructions se distinguent des comparatifs !! (19)-b.
- (19) a. Il est **plus** beau **qu'**intelligent.  
b. Il est **plus** bon **que** juste (Grevisse 1975, § 364a).  
Pas : \*Il est **meilleur** que **juste**.

# Les constructions comparatives

- La discussion qui suit se concentre sur les constructions comparatives.

(20) Pierre est **plus** agé **que** Paul.

(21) Pierre est **aussi** grand **que** Paul.

# Les constructions comparatives - terminologie

- Beaucoup de langues ont des constructions comparatives.
- Stassen (1985, 2013) a étudié la typologie des constructions comparatives.
- Stassen propose la terminologie suivante pour les constructions comparatives.

(22) Jean est plus grand que Paul.  
COMPARÉ MARQUEUR PARAMÈTRE MARQUEUR STANDARD  
COMPARATIF DE STANDARD  
 (Terminologie: Stassen 2013).

# Table of Contents

- 1 La comparaison
  - Quelques exemples de comparaison
- 2 Les constructions comparatives
  - Les constructions comparatives - terminologie
  - Types de comparaisons
  - Comparatifs - prédicats et dimensions
- 3 Les comparatifs de supériorité en français
  - Comparatifs et catégories grammaticales
  - Comparatifs et standards de comparaison
  - Modification du marqueur comparatif
- 4 Typologie des comparatifs - schémas comparatifs
- 5 Les comparatifs de supériorité en haïtien
  - Standards : phrastiques ou propositionnels

# Les constructions comparatives - terminologie

- La terminologie de Stassen (1985, 2013) - exemples

(23) Jean est plus grand que Paul.  
COMPARÉ MARQUEUR PARAMÈTRE MARQUEUR STANDARD  
COMPARATIF DE STANDARD

(24) Jean est moins grand que Paul.

(25) Jean est aussi grand que Paul.

## Les constructions comparatives - terminologie

- D'après Stassen (2013) :  
: "prototypical instances of comparative constructions in the languages of the world are sentences that are similar to the English sentence in (1), in which the noun phrase following the item than is the standard NP:

(26) John is **taller** than Lucy. (anglais)  
J. est grand-comparatif THAN Lucy  
Jean est **plus grand** que Lucy.

## Comparatifs d'inégalité

- Les comparatifs d'**inégalité** expriment une **différence** entre le comparé et le standard.

(27) Comparatifs d'inégalité

- Comparatif de supériorité  
Jean est plus grand que Pierre.
- Comparatif d'infériorité  
Jean est moins grand que Pierre.

## Types de comparaisons

- Stassen (1985, 2013)
  - ▶ comparatifs d'inégalité
    - ★ comparatifs de supériorité
    - ★ comparatifs d'infériorité
  - ▶ comparatifs d'égalité
    - ★ équatifs
    - ★ similitifs

## Comparatifs d'égalité

- Les comparatifs d'**égalité** expriment une **ressemblance** entre le comparé et le standard.

(28) Comparatif d'égalité :

- Jean est **aussi** grand **que** Pierre. (équative *aussi ... que*)
- Jean est grand **comme** son père. (équative en *comme*)
- Jean est grand **comme** un ours. (similitive en *comme*)

## Comparatifs d'égalité

- Dans les études sur les constructions comparatives les équatives sont souvent limitées à des constructions du type dans (28)-a.
- En français, la comparaison d'égalité (29)-a a une forme qui rappelle celle des comparatifs d'inégalité.

(29) Comparatif d'égalité :

a. Jean est **aussi** grand **que** Pierre.  
comparé    marqueur    paramètre    marqueur    standard  
de comparaison    de standard  
 (équative *aussi ... que*)

(30) Comparatifs d'inégalité

- a. Jean est **plus** grand **que** Pierre.  
 b. Jean est **moins** grand **que** Pierre.

## Comparatifs - terminologie

- Un sens très semblable aux comparatifs d'inégalité peut être exprimé par la combinaison **négation + comparatif d'égalité**

(31) Jean est aussi grand que Pierre. (égalité)

(32) Jean n'est pas aussi **grand** que Pierre.  
 ⇒ comparatif d'infériorité "moins grand"  
 ⇒ comparatif de supériorité de l'adj opposé polaire "plus petit"

(33) X n'est pas aussi **rouge** que Y.  
 ⇒ comparatif d'infériorité "moins rouge"

## Comparatifs - terminologie

- combinaison **négation + comparatif d'égalité**

(34) Jean n'est pas aussi **grand** que Pierre.  
 ⇒ comparatif d'infériorité "moins grand"  
 ⇒ comparatif de supériorité de l'adj opposé polaire "plus petit"

(35) La boîte n'est pas aussi **longue** que la table.  
 ⇒ comparatif d'infériorité "moins longue"  
 ⇒ comparatif de supériorité de l'adj opposé polaire :

(36) Le banc n'est pas aussi **propre** que la chaise.  
 ⇒ comparatif d'infériorité "moins propre"  
 ⇒ comparatif de supériorité de l'adj opposé polaire :

- Paires polaires *adj-1/ adj2* avec *adj2* est la négation de *adj-1*  
*long/court* ~ *pas long grand/petit, propre/sale*

## Comparatifs - prédicats et dimensions

- La sémantique d'une sous-classe de prédicats (par ex. *grand/petit*) inclut une dimension associée à une échelle.

(37) La chaise est plus lourde que la table. *lourd* → dimension =

(38) Le tapis est plus long que la table. *long* → dimension =

- L'échelle associée à ces prédicats peut avoir une *orientation*

(39) a. Le tapis est plus **long** que la table.  
 orientation de l'échelle (croissante) : (0) — 1m — 2 cm  
 — 1m — .....

b. La table est plus **courte** que le tapis. orientation de l'échelle (décroissante) : .... — 1m — 2cm — 1 cm — (0)

## Comparatifs - prédicats et dimensions

- Des travaux en sémantique ont étudié la contribution des échelles aux propriétés grammaticales des prédicats.
- La sémantique de certains prédicats comme *grand/petit* inclut une dimension associée à une échelle.

(40) Le tapis est plus long que la table. *long* → dimension =

(41) La présentation était plus longue que le film.  
*long* → dimension =

## Comparatifs - prédicats et dimensions

- Les prédicats ne sont pas forcément associés à une échelle avec des unités conventionnelles.

(43) Kim est plus sympa que Dominique.  
→ unité de *sympa* ??

(44) Kim est plus raisonnable que Dominique.  
→ unité de *raisonnable* ??

## Comparatifs - prédicats et dimensions

- La sémantique de certains prédicats comme *grand/petit* inclut une dimension associée à une échelle.
- Certains prédicats sont associées à des échelles mesurables en unités conventionnelles avec des valeurs numériques.

(42) a. Le tapis est long. *long* → longueur en cm  
b. Le film est long. *long* → longueur en minutes  
c. La valise est lourde. *lourd* → poids en kg  
d. La valise est chère. *cher* → prix par ex. en EUR

## Comparatifs - prédicats et dimensions

- Les prédicats ne sont pas forcément associés à une échelle mesurables conventionnelle.
- Pour avoir une comparaison les dimensions doivent être commensurables.

(45) #Le livre est plus intéressant que le film est informé.

(46) (#) La table est plus lourde qu'elle est longue.

(47) Does an aardvark weigh more than a sonnet rhymes?  
Est-ce qu'un oryctérope pèse plus qu'un sonnet rime ?



## Comparatifs - prédicats et dimensions

(48)



Figure: Un oryxéope, [regulus-starnotes.blogspot.com](http://regulus-starnotes.blogspot.com)



Figure: Deux oryxéopes, Disney, *Le roi lion*